



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions  
→ TPSGC

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT  
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Detection, Simulation and Optical Systems Division

Place du Portage III, 8C2

11 rue Laurier Street

Gatineau

Quebec

K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Dispositifs de vision nocturne-DVN Dispositifs de vision nocturne (DVN)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> W8476-236722/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> W8476-236722	<b>Date</b> 2023-07-13
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$\$QT-005-29091	
<b>File No. - N° de dossier</b> 005qt.W8476-236722	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> Eastern Standard Time EST <b>on - le 2023-11-30</b> Heure Normale du l'Est HNE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Green (QT Div), Dave	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> 005qt
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (613) 482-9687 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**REMARQUE : Le présent avis constitue une suite à la demande de renseignements (DDR) n° W8476-236722 publiée le 09 juin 2023.**

La modification n° 001 est émise pour corriger le délai de réponse préféré sur cet avis afin qu'il corresponde à la date indiquée dans la DR, pour étendre une invitation à des séances individuelles et fournir des informations supplémentaires concernant une présentation de la journée de l'industrie.

**Présentation de la Journée de l'industrie et Séances individuelles concernant des dispositifs de vision nocturne (monoculaires et binoculaires)**

Au lieu d'une présentation pour la Journée de l'industrie, le Canada publiera une présentation pour la Journée de l'industrie sur Achats Canada pour que les fournisseurs intéressés puissent l'examiner et formuler toutes les questions qu'ils pourraient avoir. Cette présentation pour la Journée de l'industrie devrait être publiée sur Achats Canada d'ici le 31 juillet 2023. Advenant un changement de date et d'heure, la présente DDR fera l'objet d'une modification.

Tous les renseignements transmis au cours de la journée de l'industrie, y compris les questions et réponses jugées utiles pour les fournisseurs, peuvent être communiqués aux non-participants au moyen d'une modification à la présente DDR sur le site Web Achats Canada.

**Séances individuelles sur la DVN**

Le Canada organisera des séances individuelles facultatives avec les participants de l'industrie qui souhaitent y participer.

Les séances individuelles se dérouleront virtuellement via Microsoft Teams, du lundi 31 juillet 2023 jusqu'au vendredi 4 août 2023 et du mardi 5 septembre 2023 au vendredi 8 septembre 2023 (si nécessaire).

Les séances individuelles permettront aux participants éventuels de l'industrie de présenter leurs solutions, d'exprimer leurs préoccupations et de poser des questions. Malgré que les participants du gouvernement ne prévoient pas de fournir de nouveaux renseignements au cours des séances individuelles, mais toute nouvelle information partagée au cours de ces séances sera publiée au moyen d'une modification à la présente DDR pour que tous les soumissionnaires éventuels puissent la consulter, à moins qu'elle soit considérée comme une information commerciale confidentielle, alors elle ne sera pas publiée. Le Canada peut demander la tenue de consultations complémentaires avec les fournisseurs en tout temps pendant la durée de cette DDR pour obtenir des précisions sur les commentaires reçus. Le temps alloué à chaque séance est de deux heures au maximum. Les fournisseurs qui souhaitent participer aux séances individuelles doivent manifester leur intérêt en communiquant à l'autorité contractante désignée

dans cette DDR le nom et le titre de chaque représentant de l'entreprise prévoyant y participer au plus tard le **24 juillet 2023**. Les fournisseurs sont encouragés à soumettre leur présentation et leurs questions avant leur session individuelle.

Les créneaux horaires seront attribués à chaque entreprise intéressée selon le principe du premier arrivé, premier servi. L'autorité contractante en donnera la confirmation par écrit. Afin de permettre une flexibilité d'horaire en cas de conflit, veuillez indiquer dans votre demande votre premier, deuxième et troisième choix de créneau horaire.

Les créneaux horaires disponibles sont les suivants :

1. Lundi 31 juillet à 10h00 HA
2. Lundi 31 juillet à 13h00 HA
3. Mardi 1er août à 10h00 HA
4. Mardi 1er août à 13h00 HA
5. Mercredi 2 août à 10h00 HA.
6. Mercredi 2 août à 13h00 HA
7. Jeudi 3 août à 10h00 HA
8. Jeudi 3 août à 13h00 HA
9. Vendredi 4 août à 10h00 HA
10. Vendredi 4 août à 13h00 HA
11. Mardi 5 septembre à 10h00 HA
12. Mardi 5 septembre à 13h00 HA
13. Mercredi 6 septembre à 10h00 HA.
14. Mercredi 6 septembre à 13h00 HA
15. Jeudi 7 septembre à 10h00 HA
16. Jeudi 7 septembre à 13h00 HA
17. Vendredi 8 septembre à 10h00 HA
18. Vendredi 8 septembre à 13h00 HA

Toutes les questions et les autres communications en lien avec le présent processus de DDR doivent être transmises exclusivement à l'autorité contractante de SPAC.